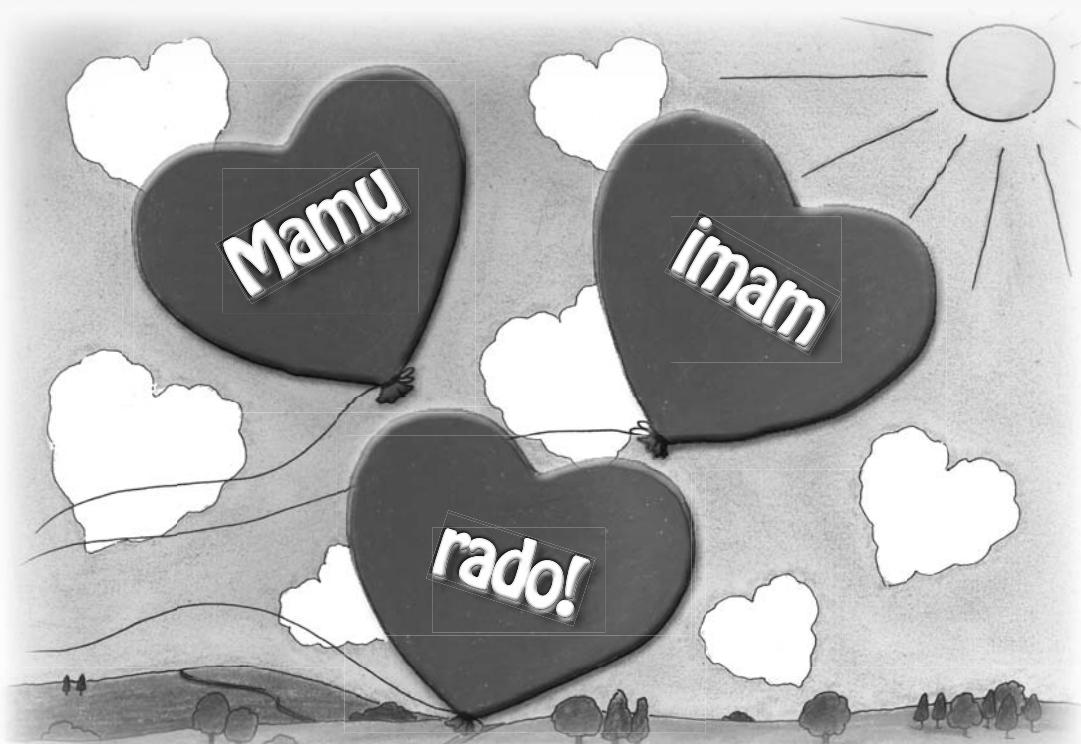


# moj novi minimulti



**Ljubim svoju mamu!**

## 2. Stran

### Cvijeće/Kitice na sinokoši

Staramajka i ja idemo po sinokoši.

Ona pozna svako cvijeće/svaku kiticu:

„Ovo je margarita.  
Margarite imaju bijel cvijet, a sredina je žuta.“

„O, ovo je zvončić!  
Zvončići imaju plav ili ljubičast cvijet.“

„A ovo je mak.  
Cvijet maka je črljen i ima škure prašnike.“

„Ovo je krhić.  
Svako dite zna, da je cvijet krhića žut.“

„Poglej nek, kako lipo je ovo cvijeće.“

Ali misli nato, da cvijeće/kitice  
na sinokoši duglje cvatu,  
nego doma u vazi!“



## Svi ljudi djelaju!

Neki pomažu drugim, a neki načinjaju i popravljaju nešto!  
Uganjaj imena, poveži je sa slikom i napiši slovu p ili n na crticu!

račinahem



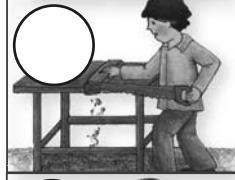
ajlaviš



ralots



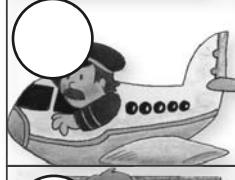
acijletičarv



refoš



acijletiču

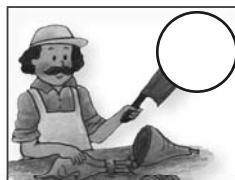


tolip



- najti pravilne riči, govoriti pravilne rečenice

rahuk



rasem



aciratšop



radiz



ralepic



cajacilop



akrezirf



minimulti novi moj



## Moja mama

vlase oči nos usnice ruke

Moja mama  
ima črne \_\_\_\_\_.

Moja mama  
ima lipe \_\_\_\_\_.

Moja mama  
ima mali \_\_\_\_\_.

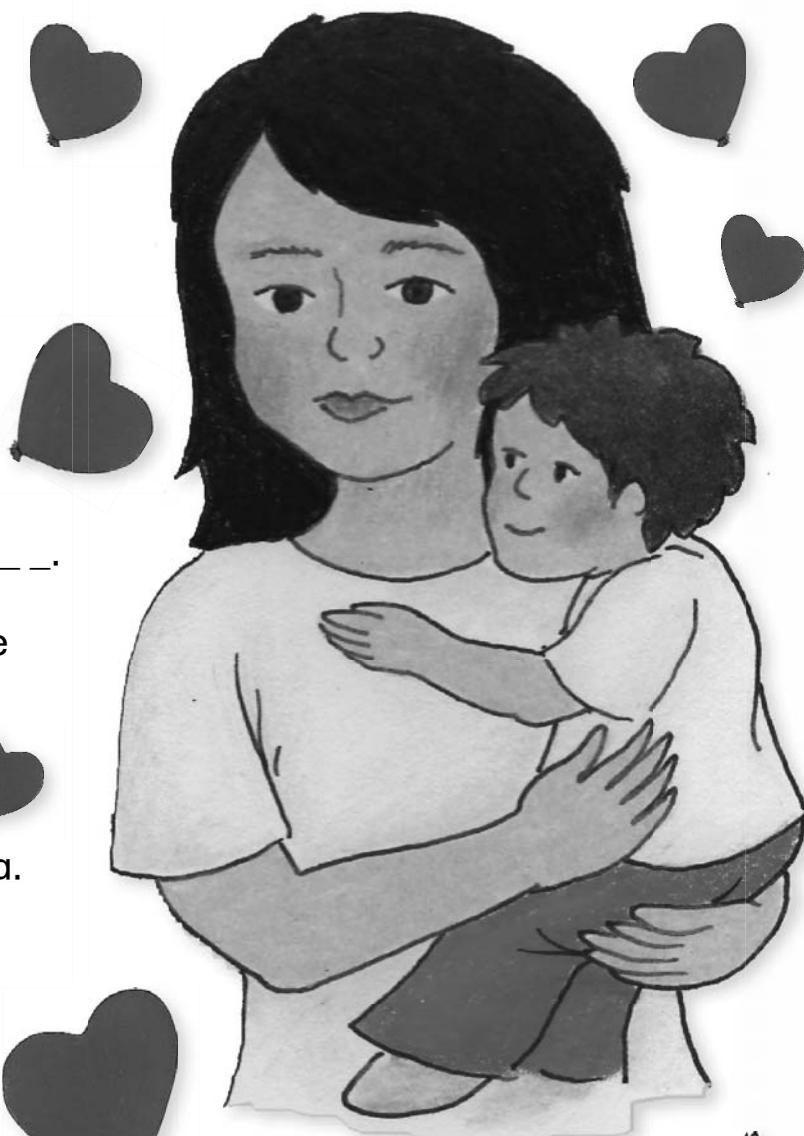
Moja mama  
ima črljene \_\_\_\_\_.

R\_\_\_\_\_ moje mame  
mene čvrsto držu.

I cijeli dan  
je za mene na nogu.

**Hvala,**  
**draga mamica!**

moj novi minimultí



- razumiti kratak tekst, dodiliti riči



## Memo, Memo, ovako ne! Ispravi njegove rečenice i čitaj pravilno!

**Mehaničar** uređuje promet.

**Šivalja** riže vlase.

**Učitelj** popravlja auto.

**Stolar** uči dicu.

**Frizerka** nosi pisma.

**Vračiteljica** načinja stol.

**Pilot** zida/zidje stan.

**Zidar** leti avionom.

**Cipelar** kuha supu.

**Šofer** popravlja cipele.

**Kuhar** se vozi autobusom.

**Poštarica** šije hlače.

**Policajac** vraći betežne ljude.



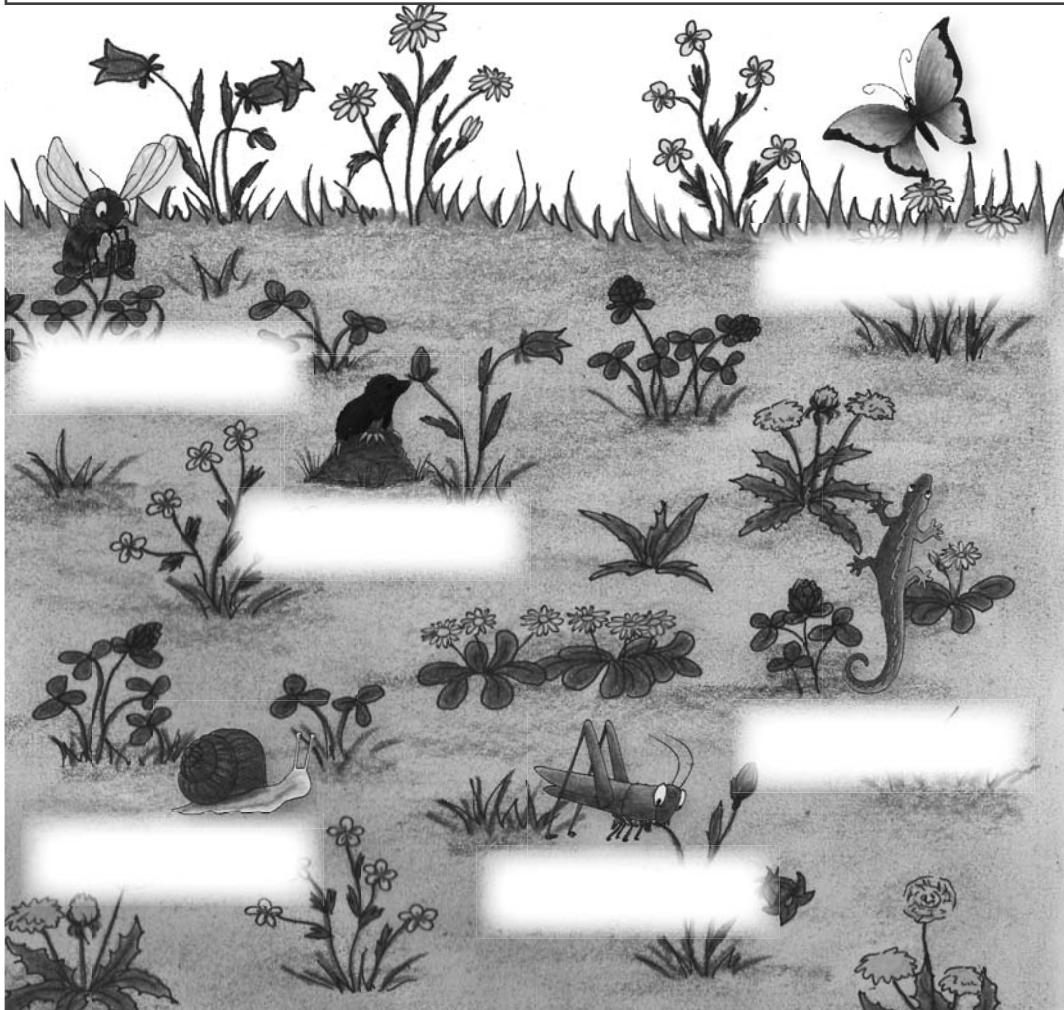
## Na sinokoši

Lipo cvatu kitice na sinokoši.

**A ke/koje živine su se shranile med kitice?**

Ima ih šest. Najdi je i napiši imena u ormariće!

puzi	leti	skače	kopa
------	------	-------	------



**Napiši rečenice pravilno u pisanku!**

Dodata vježba: Na sinokoši crvale zvončić. Na sinokoši crvale tratinčica.

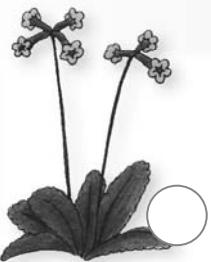
moj novi minimulti

Razmišljanje o jeziku- prepoznati nove riči, tvoriti rečenice na isti način  
Vidi: Govorimo i vježbamo 2, str.247 do 249



## Protulićne kitice

Poveži ravnalom!



krokus/šafran



visoki jaglac



narcisa

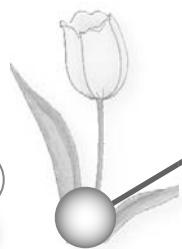
jaglac



visibaba

ljubičica

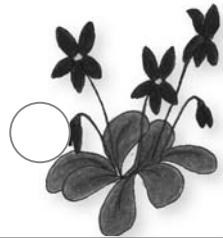
tratinčica



tulipan



snižnica



**Vježbaj:** Krokus je bijel. Na sinokoši cvate bijeli krokus.

Visoki jaglac je \_\_\_\_\_. Na sinokoši cvate \_\_\_\_\_ visoki jaglac.

Narcisa je \_\_\_\_\_. Na sinokoši cvate \_\_\_\_\_ narcisa.

Jaglac je \_\_\_\_\_. Na sinokoši cvate \_\_\_\_\_ jaglac.

Visibaba je \_\_\_\_\_. Na sinokoši cvate \_\_\_\_\_ visibaba.



- pravilno povezati, dodiliti i pisati  
- upoznati kitice

minimulti novi moj

## Evica i Marijo su na sinokoši

**Evica:** Hodi, idemo na sinokošu!

**Marijo:** Dobra ideja.

**Evica:** Mislim, da ima jur sinokoša mnogo gostov.

**Marijo:** Kakovih gostov?

**Evica:** Živine, one su gosti sinokoše.

**Marijo:** Imaš pravo! Rado bi vidoj neke živine!

**Evica:** Sinokoša vabi različnimi farbami svoje goste.

**Marijo:** No, idemo!

**Evica:** Poglej! Na margariti sidi šari metulji!

**Marijo:** O, kako je lip! Ja ljubim metulje!

**Evica:** Budi tiho! Ono biži mali jež!

**Marijo:** Kako je sladak!

**Evica:** Čuješ, kako zuju pčele?

**Marijo:** Da. Glej, ono skače skakavac!

**Evica:** O! Ja sam ravno vidila gušćera!

**Marijo:** Ovo, pod ditelinom sidi puž!

**Evica:** Nisam si očekivala ove sve živine.

**Marijo:** Lipo nam je bilo!

**Evica:** Kako zuje i bruje sve na sinokoši!

**Marijo:** Da, imali smo izlet na sinokošu uz muziku!



## Na Majkin dan

Mala Danica i mali Tomac  
se razgovaraju!

**Danica:** Ča/Što ćeš ti mami darovati  
za Majkin dan?

**Tomac:** Ja ču joj nešto reći!

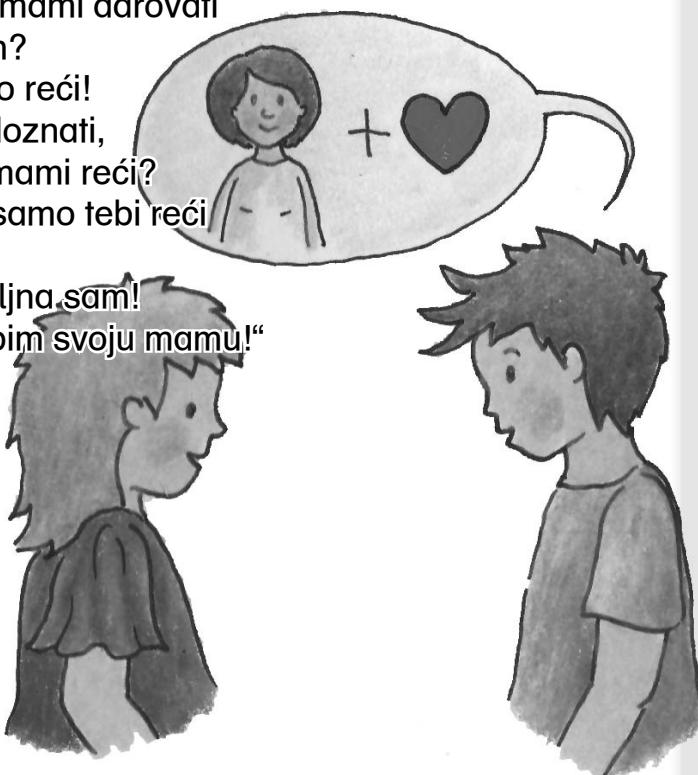
**Danica:** Smim i ja to doznati,  
ča/što ćeš ti mami reći?

**Tomac:** Dobro, ja ču samo tebi reći  
moju tajnu!

**Danica:** Brzo! Znatiželjna sam!

**Tomac:** Reći ču: „Ljubim svoju mamu!“

**Danica:** Lipo!



## Kratak dijalog

Zvanja/Pitanja u lancu (Kettenfragen)

**Ana:** Ča/Što kaniš biti,  
kad budeš odrašćen/odrašćena?

**Maria:** Ja kanim biti učiteljica!

**Fabian:** Ja kanim biti ....

žandar, vračitelj, vračiteljica, pilot, frizerka, frizer,  
mehaničar, tehničar, kuhar, seljak, seljakinja,...



- vježbati dijalog;  
tvoriti lančene rečenice

minimulti novi moj

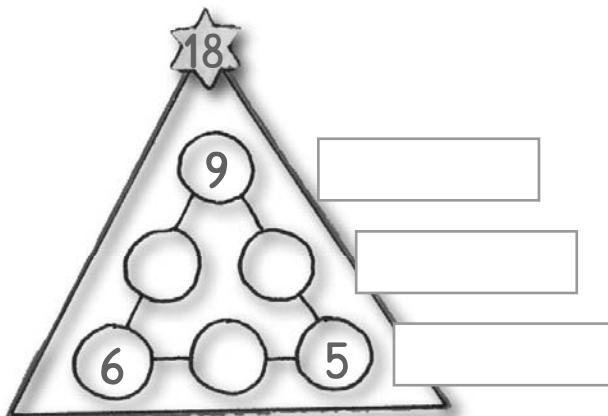
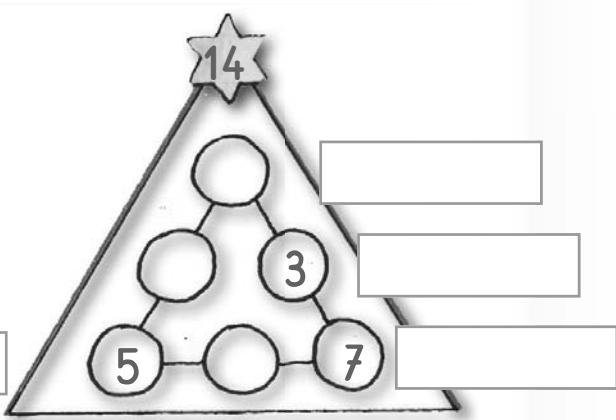
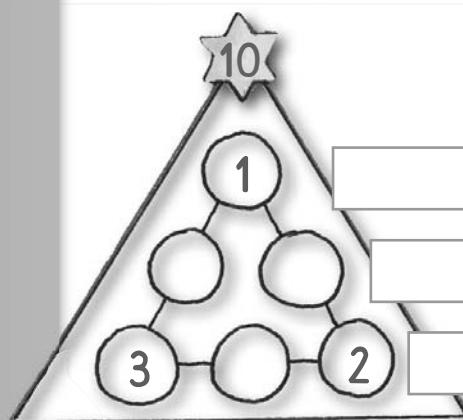
10. stran

## Čarobni trokuti

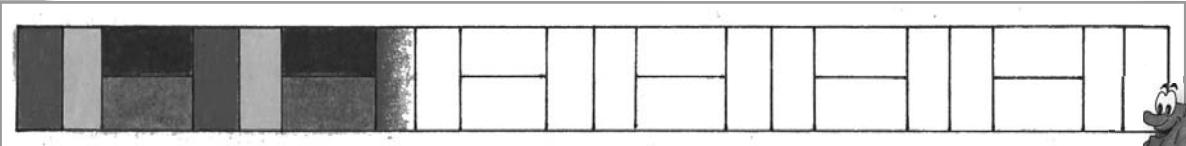
Svaki trokut ima tri račune.

Rezultat svakoga računa stoji u zvijezdi.

Najdi broje, ki/koji falu i napiši račune uz trokute!



## Pofarbaj muštru pravilno!



moj novi minimulti

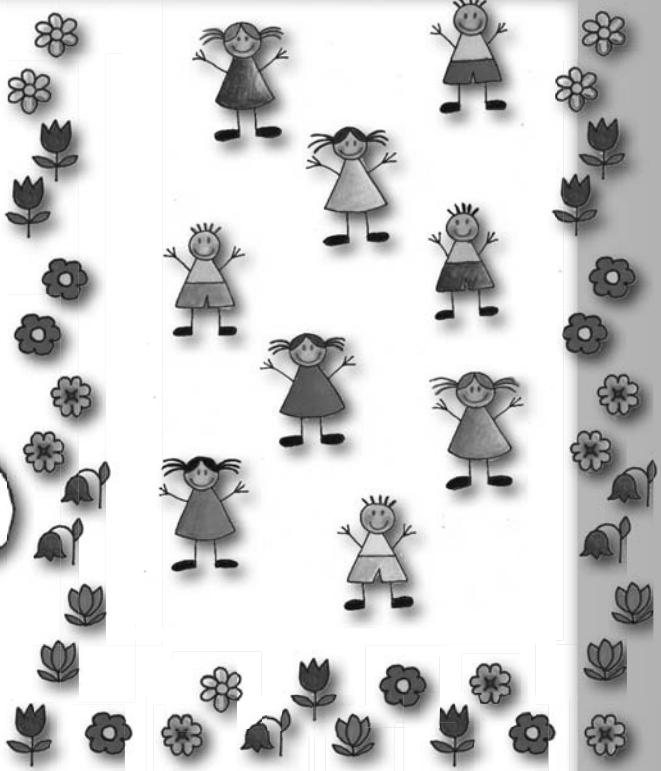
- nadopuniti broje,  
napisati račune, pofarbatи točno

### Memo ganjka 1:

3 krat 3 dica poberu

6 krat 6 kitic.

Koliko kitic nosi svako dite?



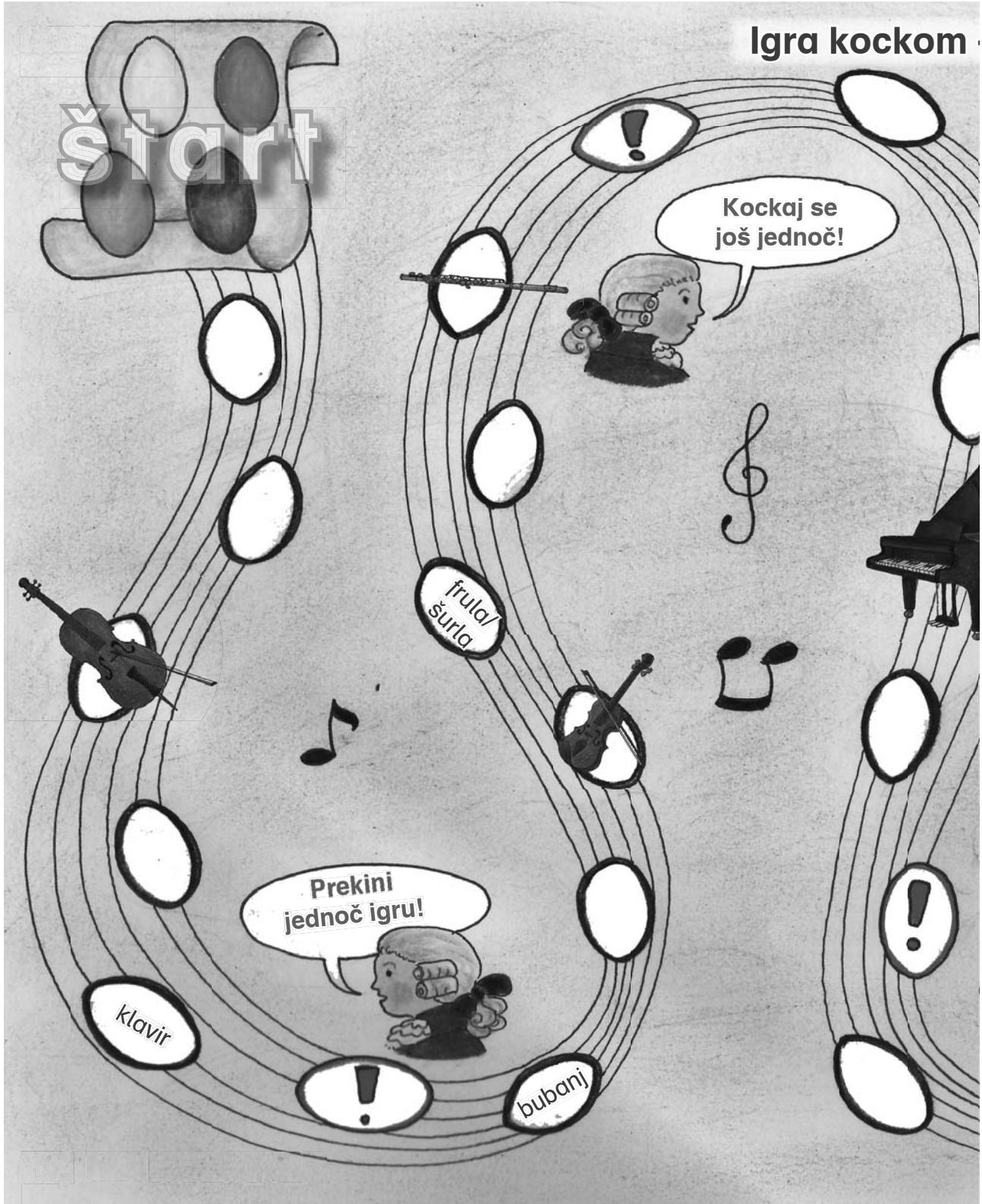
### Memo ganjka 2:

Moj broj je veći nego  
 $6 \times 7$  i manji nego  $6 \times 8$ .  
Moj broj moreš najti u **1 x 1 od 5**.  
**Kako se zove moj broj?**



Rješenje ovih dvoih  
ganjkov čele najli  
na strani

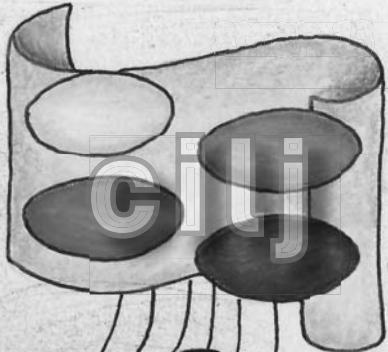
**19**



## - instrumenti



Kockaj se, imenuj sliku ili  
pročitaj rič glasno!  
Onda se vozi na drugu  
odgovarajuću sliku ili rič!  
Ispuni nalog Jožefa Haydna!



harfa

Vazi se troja polja  
najzad!



Vazi se troja polja  
najpr!



gusle/  
violina

čelo

trumbita



## Tanac okolo stolcev

Ovo tribate: stolce  
CD s kompozicijama Jožefa Haydna  
(HAYDN I GRADIŠĆANSKI HRVATI)

U sredini stoju stolci u kolobaru, jedan manje nego je dice.  
Dica tancaju uz muziku Jožefa Haydna okolo stolcev.  
Kad muzika prestane igrati, se moraju dica sjesti na stolac.  
Dite, ko/koje ne najde mjesto, mora poći iz kolobara.

Igrajte se tako dugo, dokle ostane samo jedno dite u kolobaru.  
Ono je dobitnik.



- trenirati šikanost  
i reakciju

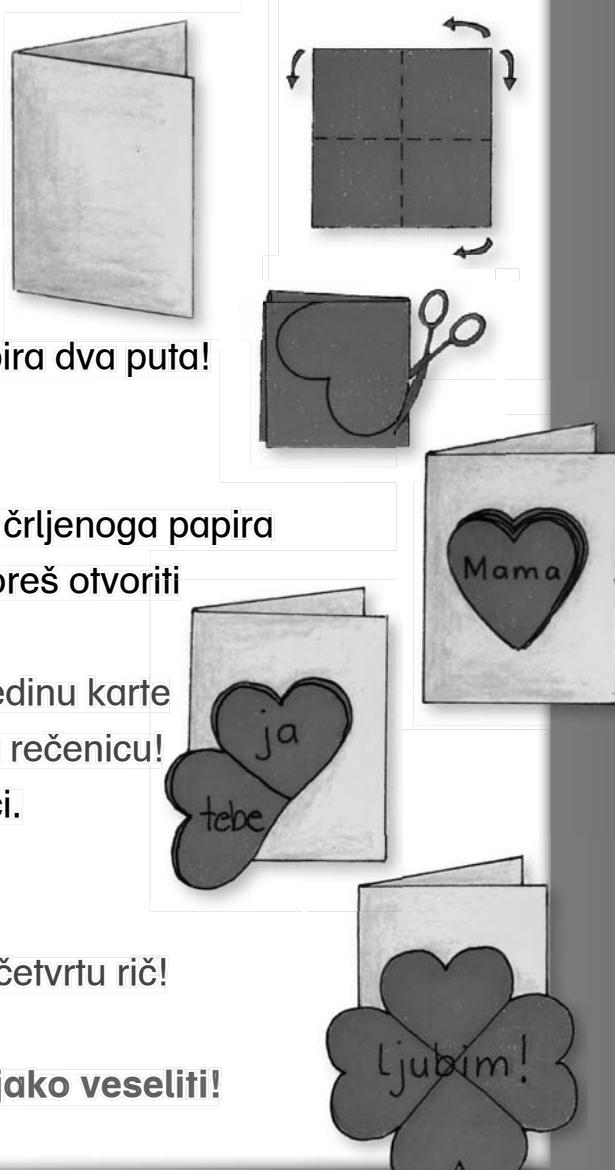


## Karta za tvoju majku

### Materijal:

- čvrst karton (DIN A4) u tvojoj najdražoj farbi
- kusić kartona za šablonu
- črljeni papir
- lipilo i škare

1. Prekreni karton u sredini!  
Sada imaš praznu kartu.
2. Prekreni kusić črljenoga papira dva puta!
3. Načini si šablonu za srce,  
manje nego je tvoja karta!
4. Precrtaj srce u zatvoreni kut črljenoga papira  
i izriži sve najednoč, tako moreš otvoriti  
srce dva puta!
5. Prelipi zatvoreno srce na sredinu karte  
i napiši mami prvu rič za lipu rečenicu!
6. Otvori dalje i vidit ćeš dvi srci.  
Napiši drugu i treću rič!
7. Kad čisto otvorиш,  
vidit ćeš cvijet - tamo napiši četvrtu rič!



Sigurno će se tvoja majka jako veseliti!



- čitanje uz razumivanje
- čitati i djelati po nalogu

minimulti novi moj

## Pavao i Silas u tamnici

Prinos vjerskopedagoškoga instituta Gradišće

U varošu Filipi su hitili Pavla i njegovoga prijatelja  
Silasa u tamnicu.

Ali i onde su molili i jačili Bogu pjesme.

Najednoč se je počela tresti zemlja.

Vrata su se otvorila.

Lanci uznikov su popucali.

Tamničar se je kanio umoriti.

On je mislio, da su uzniki pobigli.

Ali Pavao je zakriknuo:



Sortiraj riči, napiši i pročitaj  
ča/što je rekao Pavao!



Još u istoj noći se je dao pokrstiti.

moj novi minilmukti

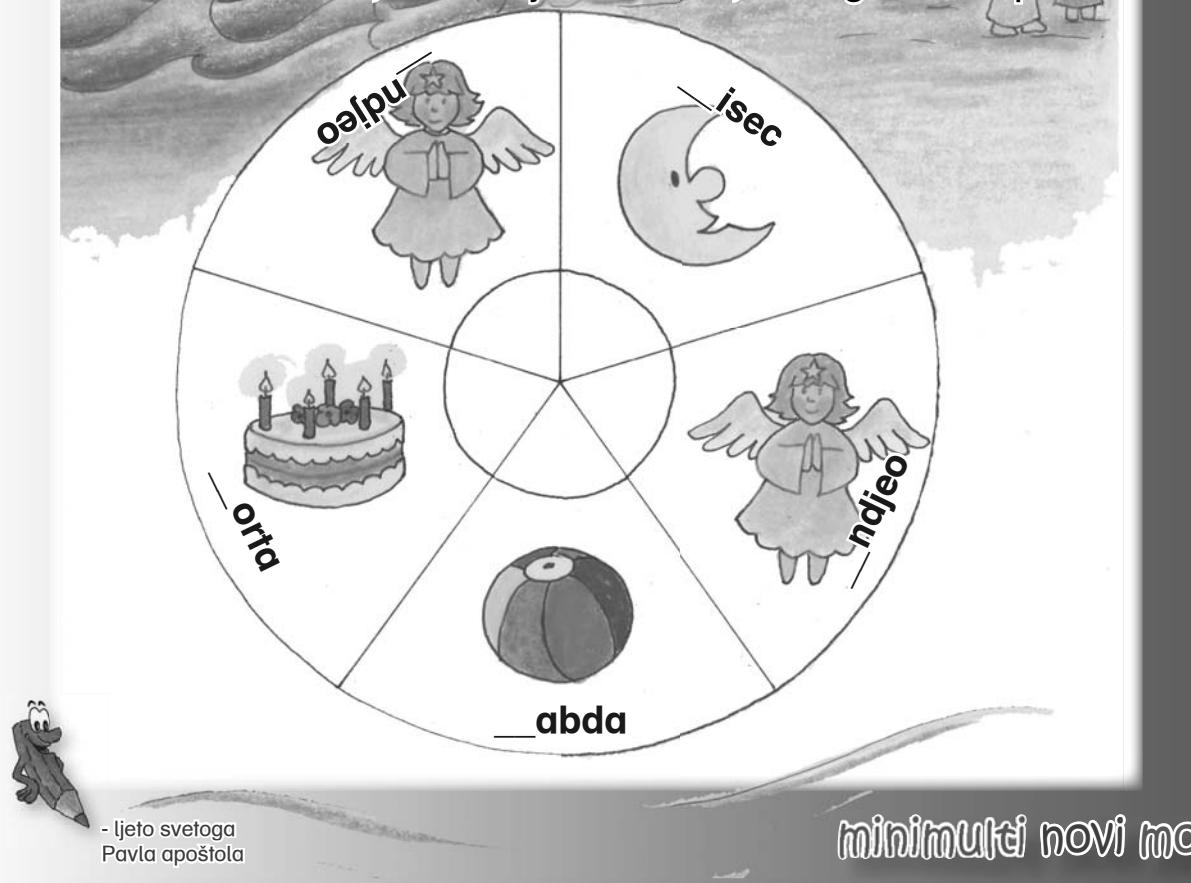
- ljeto svetoga  
Pavla apostola

## Pavao putuje kroz vihore u Rim

Prinos vjerskopedagoškoga instituta Gradišće

Pavla su optužili, i on je morao na proces u Rim.  
Putovali su brodom. Usred morja se je nadignuo strašan vihor.  
On je puhao dane dugu. Slapi su tukli prema brodu.  
Svi su se jako bojali. „Ne zgubite ufanje“, je rekao Pavao.  
„Bog mi je rekao, da ćemo preživiti!“  
Drugi dan su zaobligli jedan otok.  
Kad su kanili krenuti k ubrovi, se je brod u pijesku razbio.  
Brzo su skočili svi u vodu i otplivali na suhu zemlju.

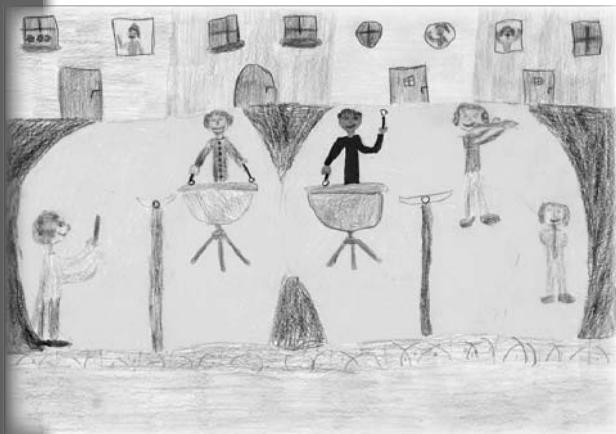
Napiši prve slove svake slike u nutarnji kolobar!  
Onda ćeš dozнати, kako se je zvao otok, na koga su se spasili.



## Jožef Haydn i „mala noćna muzika“

Prinos nove srednje škole Velikoga Borišlofa:  
mi Elvira Heisinger, Diana Tomsich, Johanna Keglovits

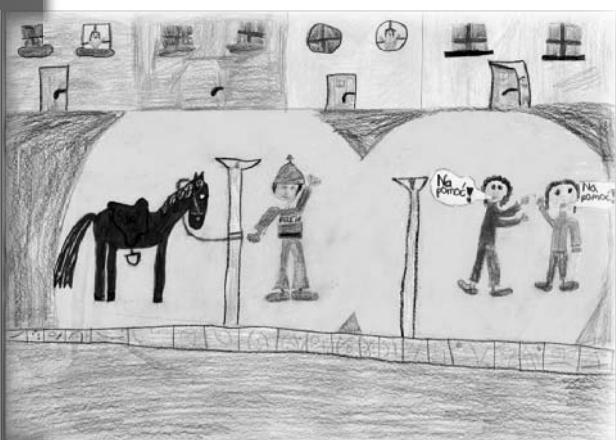
Jožef Haydn je duga ljeta živio i u Beču. Kad je bio oko 20 ljet star je uživao žitak. Jednoč je svoje prijatelje pozvao u grad da igraju noćni koncert. Podilio je prijatelje po gradu. (**slika 1: Diana Tomsich**)



Svaki je sa svojim instrumentom morao čekati da počne igrati, kada mu Haydn da znak. Ali Haydn nije rekao ku/koju melodiju ćedu igrati.

Tako je svaki igrao ča/što ga je bila draga volja. Koncert je strašno glušao. Stanovnici su jadovito otprli prozore i zdivali i fućkali. Vrijeda je došla policija.

(**slika 2: Johanna Keglovits**) Veći dio muzičarova je za dobe mogao pobignuti. Samo mali, debeo bubnjar i jedan guslač nisu mogli tako brzo bižati. Policija je je ulovila.



Ali oni Haydnu i prijatelje nisu uvadili.  
Morete si predstaviti kako dugo su se Haydn i njegovi prijatelji još smijali prik ove “male noćne muzike”?



- tekst iz:  
„Hallo Haydn“

## Jožef Haydn i čudo

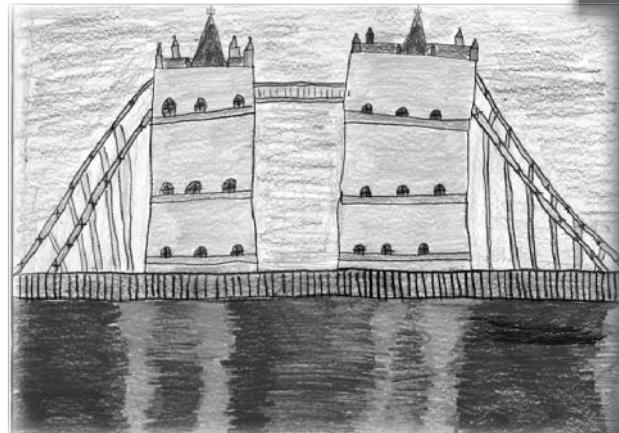
Prinos nove svidnje škole Velikoga Borštlofa:  
mr Elvira Heisinger, Julia Prandler, Marie-Therese Vogl

Jožef Haydn je već puti bio pozvan u London, da igra koncerte. Jednoga večera je bio dirigent, ali istotako je igrao i na klaviru. Haydn je počeo igrati.

Ljudi ki/koji su sidili u prvi redi ga ali nisu mogli viditi. Zato su se po redu stali i su išli bliže k pozornici. Tako u prvi redi već nigdor nije sidio.

Najednoč je velikim rompotanjem spao luster - velika lampa - od plafona ravno na ono mjesto, kade već nisu sidili ljudi.

(slika 3: Julia Prandler)



Nigdor nije bio naranjen, svi su vikali „Čudo, čudo“! Tako je 6. Londonska sinfonija Jožefa Haydna dostala naziv „Čudo“. (slika 4: Marie-Therese Vogl)



Rješenje od strani 11:

Svaki dite nosi 4 kitice.

Memo misli na broj 45.



- tekst iz:  
„Hallo Haydn“

minimultij novi moj

## Mala gusinka

Elfriede Arth

Jedna gusinka na listi sidi  
i još od svita čuda ne vidi.

Žere list za listom i ne more prestati,  
dokle je tako debela,  
da se već ne more gibati.

Načinji si hižicu za stanovati  
u koj će hladnu zimu prebaviti.

U protuliću je pak sve toplije  
i mala gusinka se u hižici giblje.

Gdo će se pak izleći  
i na lipu sinokošu odletiti?

moj novi minimulti

- izražajno čitanje



## Hvalim ti majka

Tekst i melodija: mr Branko Kornfeind

The musical notation consists of four staves of music. The first two staves are in G major (3/4 time) and the last two are in C major (3/4 time). The lyrics are written below the notes. Chords indicated above the notes are C, F, G, F, C, F, G, D, G, C, G, G7.

Hva - lim ti maj - ka, hva - lim o - tac,  
da ste mi da - li vi je - zi - ke dva  
Ma - ma, Ni - mi - ca si, ti, o - tac, si Hr - vat. Bo -  
gat - stvo je - zi - kov dvih hti - li ste mi dat -

Ref.: Hvalim ti, majka, hvalim otac; ča ste mi dali vi jezike dva.

1. Mama, Nimica si, ti, otac, si Hrvat.  
Bogatstvo jezikov dvih htili ste mi dat.

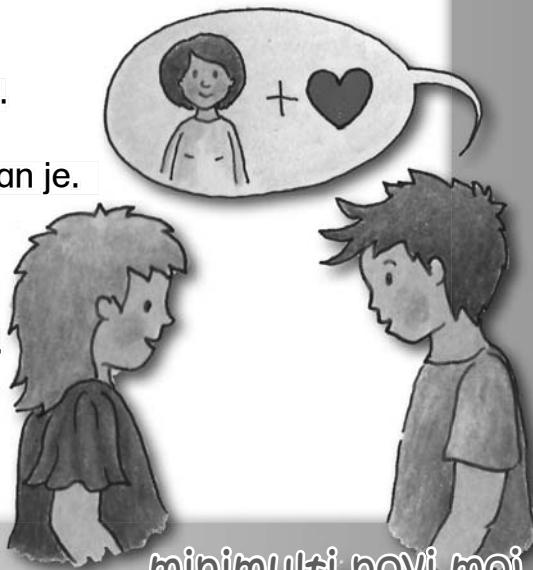
2. Mama, ti s` shvatila; dva već neg jedan je.  
I svenek potpirala, hrvatski da učim.

3. Ti, tata, gledao si da molim i jačim,  
da tako hrvatsku rič za život obdržim.

4. Imam prijatelje med Nimci, Hrvati,  
s kimi se razumim i obogatim se.

- jačka: čitati i božati tekst,  
upoznati i ponoviti pojedine riči!

minimulti novi moj

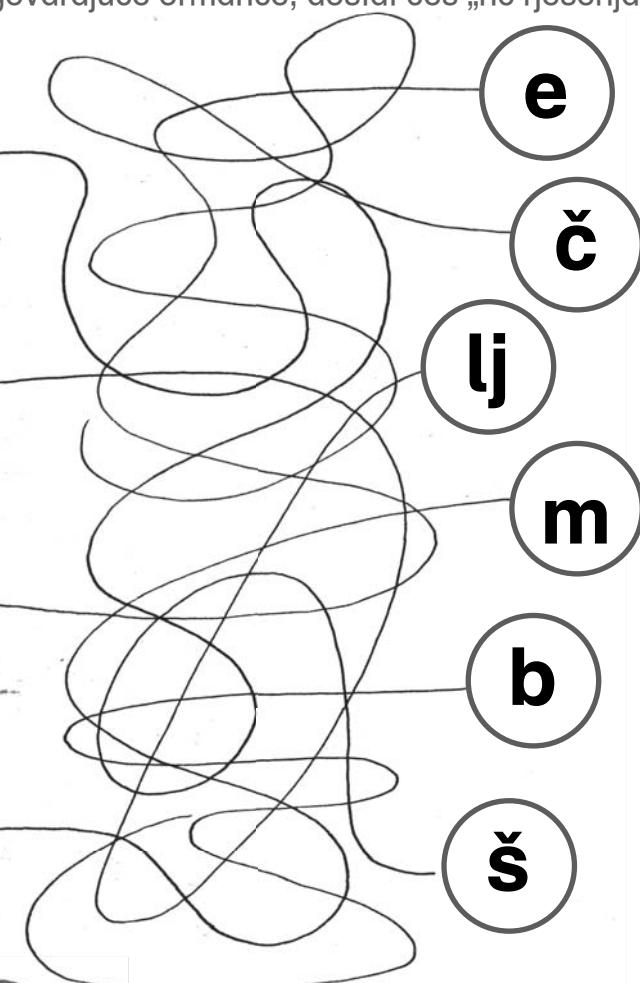


## Bicikljaši

Pazi!

Ka/Koja slova sliši kojemu biciklašu?

Zapiši slove u odgovarajuće ormariće, dostat ćeš „rič rješenja“.



1	2	3	4

Čuva moju glavu!

Rješenje: šljem

- čuvati svoju glavu



moj novi minimulki

## Naš tip: HAYDN I GRADIŠČANSKI HRVATI

se zove nova dvojezična školska knjiga,  
ku/koju je izdao HKDC prilikom Haydnovoga ljeta.

Ovo moreš čitati u knjigi o Jožefu Haydnu:

- Ditinstvo i mladost
- Kapelnik u Željeznom/Željeznu
- Koncertna putovanja u Englesku
- Zadnja ljeta
- Haydn i Gradišćanski Hrvati

Knjiga predstavlja različne hrvatske narodne jačke, ke/koje je Franz Josef Haydn upleo u svoje kompozicije.

Poslušajte si CD sa snimkami!  
Morebit prepoznate neke melodije.

Sigurno najpoznatiji primjer gradišćanskohrvatskih melodijov u kompozicija J. Haydna je jačka „Oj, Jelena“. To je priča o Jeleni, ka/koja pod jabukom kosi zelenu ditelinu za konje.

Na strani 32 ćete najti tekst s notami i primjer za tancanje.

email: [hkdc@croates.at](mailto:hkdc@croates.at)



- razgovor o knjigi



minimultij novi moj

## Kompjutorski „a-b-c“

**Pravila za sigurno „surfanje“ u svitskoj mriži**

- **Informacije kao ime, adresu, telefonski broj ili e-mail adresu neka dalje dati!**
  - Neka odgovoriti na visti, ke/koje ti se činu čudne ili ti načinjavaju strah!
  - **Ne šalji foto o sebi prez dozvole tvojih roditeljev u internetu!**
  - **Ne poišči stranice u mriži, ke/koje načinjavaju stroške prije nego pitaš roditelje ili učitelje!**
    - **Neka dalje dati tvoju lozinku (Passwort) niti najboljemu prijatelju/najboljoj prijateljici!**
      - Ponašaj se u svitskoj mriži onako, kako ti to od drugih očekuješ!

[www.saferinternet.at](http://www.saferinternet.at)

Saferinternet.at  
Das Internet sicher nutzen!

» Für Eltern  
» Für Lehrende

» Information über  
Computersicherheit  
Datenschutz  
Spam  
Cyber-Mobbing

Europäischer Youth Protection Round  
Acht Prinzipien für einen  
besseren  
Jugendmedienschutz

Willkommen bei Saferinternet.at!

## Kazalo

Cvijeće/Kitice na sinokoši.....	2
Svi ljudi djelaju!.....	3
Moja mama.....	4
Memo, Memo, ovako ne!.....	5
Na sinokoši.....	6
Protulićne kitice.....	7
Evica i Mario su na sinokoši.....	8
Na Majkin dan.....	9
Čarobni trokuti.....	10
Memo ganjke 1 i 2.....	11
Igra kockom.....	12
Igra kockom .....	13
Tanac okolo stolcev.....	14
Karta za tvoju majku.....	15
Pavao i Silas u tamnici.....	16
Pavao putuje kroz vihore u Rim.....	17
Jožef Haydn i „mala noćna muzika“.....	18
Jožef Haydn i čudo.....	19
Malá gusinka.....	20
Jačka: Hvalim ti majka.....	21
Bicikljaši.....	22
Naš tip: Haydn i Gradišćanski Hrvati.....	23
Kompjutorski „a-b-c“ .....	24



Vlasnik i izdavač / Medieninhaber und Herausgeber:

Narodna visoka škola gradišćanskih Hrvatov - © 2009. HVŠ

Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, 7000 Eisenstadt, J. Permayerstr. 9



**Odgovorno uredništvo:** Arth Elfriede, Bencsics Alexandra, Billisits Martina, Bunyai, MAS, MSc Stefan, Buranits Helene, Imre Manuela, mag. Kornfeind Branko, Marlovits Heidemarie, Varga Marlene, Wukovits Robert, Zsivkovits Silvia  
**Lektorica:** magistrica Mühlgaszner, MAS Edith, zemaljska nadzornica za hrvatsko školstvo u Gradišću  
**Ilustracije:** Gabriel Jasmine - **Layout i slog:** Bunyai, MAS, MSc Stefan

**Poštanski ured ishadjanja:** 7000 Željezno, **Tiskara:** Wograndl Druck, 7210 Matrštof

**Izjava polag Zakona o mediji:** „moj novi minimulti“ je časopis za školare/školarice u Gradišću.

**Erklärung gemäß Mediengesetz:** „moj novi minimulti“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom Bundeskanzleramt aus Mitteln der Volksgruppenförderung.